

# *El cine como documento para la historia de la arquitectura industrial en Zaragoza: Antonio de Padua Tramullas<sup>1</sup>*

M.<sup>a</sup> PILAR BIEL IBÁÑEZ\*

## Resumen

*El cine, considerado como documento para el estudio de la Arquitectura y Urbanismo zaragozano, aporta una serie de datos que complementan los ofrecidos por los documentos con los que habitualmente trabaja el Historiador del Arte: el propio monumento, los expedientes, los planos, las fotografías, etc.*

*El objetivo de este artículo no es, por lo tanto, hacer un repaso exhaustivo por la Historia del cine aragonés buscando todos aquellos momentos en los que aparezca la fábrica como escenario o como protagonista de una acción. Por el contrario me voy a limitar al análisis de una serie de películas rodadas por Antonio P. Tramullas con una intención descriptiva de lo que es la fábrica y su quehacer diario.*

*Para esto se parte del examen de la información que nos ofrecen las hemerotecas y los distintos negociados del Archivo Municipal, reconstruyendo la fábrica tanto desde el punto de vista arquitectónico como de su funcionamiento interno.*

*A esta imagen se añade lo que Tramullas nos aporta con sus películas y se analiza como el cine completa la información de estos primeros documentos.*

*The Cinema, considered as document for the study of the Architecture and Town-planning in Zaragoza, brings a set of dates that complement to those offered by the documents normally used for the Art Historian: the own monument, the files, the plans, the photographs.*

*The objective of this article is not, therefore, to make an exhaustive review through the history of the cinema in Aragon seeking for all these moments with the factory as scenery or as protagonist of an action. On the contrary, I am just going to analyse some*

---

<sup>1</sup> Este artículo fue presentado como comunicación al VI Congreso de la Sociedad Española de las Ciencias y de las Técnicas, celebrado en Segovia y en La Granja en septiembre de 1996.

\* Becaria de F.P.I. del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza. Investiga sobre arquitectura industrial en Aragón.

*films of Mr. Antonio de P. Tramullas that were filmed with the intention to describe what a factory is and his daily task.*

*We depart from the exam of the information given by the hemerotecas and the different departments of the municipal file, reconstructing the factory from the point of view architectural and its internal working to this image we add the contribution of Mr. Tramullas films and we analyse the way that the cinema complete the information of these first documents.*

\* \* \* \* \*

### **El momento actual de los estudios de arquitectura industrial en Zaragoza**

Finalizada la Guerra de la Independencia, Zaragoza es una ciudad arruinada, con su población diezmada y su casco urbano devastado. La paz trae consigo un lento resurgir económico que propicia una primera industrialización. Sin embargo, durante las primeras décadas del siglo XIX, Zaragoza sigue manifestando su carácter agrícola, hasta que al final del mismo, en torno a la década de los noventa, se produce el despegue industrial definitivo, gracias al cultivo de la remolacha y su transformación en azúcar. Entre ambos periodos, décadas de los treinta-cuarenta y la de los noventa, la ciudad se prepara para convertirse en una ciudad moderna y así en los años centrales del siglo llega al Arrabal el primer ferrocarril que comunica Zaragoza con Barcelona, después vendrá la unión férrea con Madrid. Paralelamente aparecen una serie de pequeñas empresas metalúrgicas que, junto al entramado de comunicaciones férreas, constituyen las primeras manifestaciones de arquitectura industrial en la ciudad.

Paralelamente a estas nuevas construcciones, que poco a poco surgieron en las afueras del casco urbano, Zaragoza moderniza su trazado y su arquitectura. Se viste de ciudad decimonónica (Paseo de la Independencia y Glorieta de Pignatelli) y, ya entrado el siglo XX, con la industrialización en alza, en ciudad modernista (Paseo de Saggasta).

En este espacio temporal conviven en Zaragoza eclecticismos e historicismos para una arquitectura pública, el modernismo para la vivienda privada y la experimentación con nuevos materiales para la arquitectura industrial, donde se definen nuevas tipologías adaptadas a las nuevas necesidades. Indudablemente, a la hora de afrontar el estudio de la arquitectura zaragozana, no todos los estilos arquitectónicos han sido valorados por igual, de modo que el modernismo es el objeto inicial de interés de los historiadores y ya, más tardíamen-

te, los eclecticismos e historicismos, relegando al olvido las manifestaciones de la arquitectura industrial.

Por lo que respecta a esta última disciplina, todavía es, en Aragón, una parcela de la Historia del Arte que tan apenas ha despertado interés. El pionero en su estudio y catalogación es Javier Jiménez Zorzo con su tesis de licenciatura dedicada a la fábrica de fundición Averly<sup>2</sup> y sus tesis doctoral sobre arqueología industrial en Aragón<sup>3</sup>. Esta escasa bibliografía se refleja en estudios de carácter global sobre la arquitectura industrial en España como el de Julián Sobrino Simal (1989) y su reedición de 1996<sup>4</sup> donde solo se citan dos casos de fábricas aragonesas, Averly y la Azucarera de Alagón, pese a contar esta región con ejemplos muy destacados en los diversos campos de la industrialización, como los establecimientos mineros de Teruel, la Industrial Química, la Siderometalúrgica de Sástago, la Textil de Tarazona o todas las azucareras y sus derivadas como las alcoholeras establecidas a lo largo del territorio aragonés. Así mismo, otras manifestaciones de la industrialización en la ciudad y en el arte, como la relación entre el arte y la industria o la vivienda obrera, germen de la mayoría de los barrios actuales de la ciudad, todavía no han sido analizadas. Aunque desde hace unos años, esta faceta de la arquitectura zaragozana y aragonesa en general, parece entrar en un periodo de valoración y así, ya cuenta con dos breves monografías dedicadas a las azucareras de Épila y Luceni<sup>5</sup>, un mapa divulgativo<sup>6</sup> de los ejemplos más destacados de arquitectura industrial que todavía quedan en pie en Aragón y una tesis doctoral en realización sobre el desarrollo de la misma en Zaragoza a lo largo 1875 a 1936<sup>7</sup>. Sin em-

<sup>2</sup> JIMÉNEZ ZORZO, Francisco Javier: *La industrialización en Aragón. La fundición Averly de Zaragoza*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1987.

<sup>3</sup> JIMÉNEZ ZORZO, Francisco Javier: *Arqueología industrial en Aragón: Arte, Industria y Sociedad. (1850-1939)*. Tesis doctoral dirigida por Dr. Manuel García Guatas y leída en diciembre de 1992.

<sup>4</sup> SOBRINO SIMAL, Julián: *Arquitectura industrial en España (1830-1990)*. Madrid: Banco de Crédito Industrial, 1989 y SOBRINO SIMAL, Julián: *Arquitectura industrial en España, 1830-1990*. (col. Cuadernos Arte Cátedra, 31). Madrid: Ed. Cátedra, 1996.

<sup>5</sup> BIEL IBÁÑEZ, M.<sup>a</sup> Pilar: *La azucarera del Jalón en Epila*. (Catálogo de la exposición). Epila: Ayuntamiento, 1992; y BIEL IBÁÑEZ, M.<sup>a</sup> Pilar: *Arquitectura industrial en la comarca de Borja: La azucarera del Ebro en Luceni*. *Rev. Cuadernos de Estudios Borjanos*, Cuadernos XXIX-XXX, Borja, 1993, pp. 55-107.

<sup>6</sup> VV.AA: *Fábricas y máquinas. Un itinerario por el pasado industrial de Aragón*. Zaragoza: Universidad, Vicerrectorado de Extensión Universitaria, 1996.

<sup>7</sup> Mi tesis doctoral se centra en la arquitectura industrial en Zaragoza, entre 1875-1936, se encuentra en realización bajo la dirección de la Dra. María Isabel Álvaro Zamora. Otros trabajos presentados a diversos congresos son: El Barrio de la Azucarera en Epila (Zaragoza). Su Arquitectura y Urbanismo. en *VII Coloquio de Arte Aragonés* (Jaca, Huesca, 1991), (En actas).

— Problemas y necesidades del Patrimonio arquitectónico industrial de la provincia de Zaragoza (Aragón), en *I Jornadas sobre Patrimonio* (Priego, Córdoba, 1992). (En actas).

— La Azucarera de Aragón (Zaragoza) en *II Congreso de Jóvenes Historiadores y Geógrafos* (Moncada, Valencia, 1992). (En actas).

bargo, más interés han generado las nuevas tipologías y la arquitectura en hierro. Los puentes del Gállego y de Nuestra Señora del Pilar<sup>8</sup>, el matadero municipal de Zaragoza<sup>9</sup>, el mercado central<sup>10</sup> o el teatro Pignatelli<sup>11</sup> son analizados en estudios monográficos o en artículos, aunque queda por redactar un panorama general de la misma, de sus promotores y las consecuencias que tuvo en el resto de la arquitectura que se levantaba en la ciudad.

## Fuentes para el estudio de la arquitectura industrial en Zaragoza

Visto el escaso repertorio bibliográfico del que disponemos para el conocimiento de la arquitectura industrial zaragozana, debemos recurrir a otro tipo de fuentes para su estudio. Estas se caracterizan por su diversidad y su dispersión, pero ante la importancia de los datos que nos aportan, podemos destacar las siguientes: El propio monumento, el Archivo Municipal de Zaragoza, la prensa diaria y la imagen gráfica.

**1. El edificio:** No cabe duda que la mejor fuente para estudiar la arquitectura industrial son los restos que todavía conservamos de la misma. Pero la realidad zaragozana es desoladora a la hora de conservar esta parte de su Patrimonio Histórico. A la desidia general de la población, poco acostumbrada a ver la fábrica como un elemento artístico, se ha unido la política de los distintos ayuntamientos

---

— Intervenciones en el Patrimonio Arquitectónico Industrial en *VIII Coloquio de Arte Aragoneses* (Alcorisa, Teruel, 1993). (En actas).

— El desarrollo industrial y la expansión de Zaragoza en las primeras décadas del siglo XX. en *II Bienal de Urbanismo y Arquitectura* (Zaragoza, 1 al 20 de marzo de 1994).

<sup>8</sup> Con motivo del centenario del Puente de Nuestra Señora del Pilar se realizó una exposición sobre la historia del mismo en el Centro Cultural Tío Jorge y publiqué una serie de textos:

— *El Puente de Hierro: cien años de Historia*. Zaragoza, Ayuntamiento, 1995.

— *El puente de Nuestra Señora del Pilar: 100 años de Historia*. Programa de Fiestas en Honor a Nuestra Señora del Pilar 1995. Zaragoza: Ayuntamiento, 1995.

— La arquitectura del Hierro en Zaragoza: El puente de Hierro o de Nuestra Señora del Pilar (1887-1895). En *Medievalismo y neomedievalismo de la Arquitectura Española: El siglo XIX*. (Avila, 29, 30 de septiembre y 1 de octubre de 1995). (En actas).

Posteriormente apareció el libro: VV.AA.: *Nuestra Señora del Pilar*. (Col. Los puentes de Zaragoza, 4). Zaragoza: Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de Aragón y Ayuntamiento, 1995.

<sup>9</sup> HERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Ascensión: *Vida y obra del arquitecto Ricardo Magdalena (1849-1910)*. Tesis doctoral dirigida por Dr. Manuel GARCÍA GUATAS y leída en junio de 1995.

<sup>10</sup> CANCELA RAMÍREZ DE ARELLANO, María Luisa: *El mercado de Zaragoza de 1903*. (Col. Cuadernos de Zaragoza, 12). Zaragoza: Ayuntamiento, 1977.

<sup>11</sup> MARTÍNEZ HERRANZ, Amparo: El Pignatelli o el sueño de un teatro de verano. *Rev. Aragón Turístico y Monumental*, 331, Zaragoza, 1994. pp. 5-8.

de nuestra ciudad, que en ningún momento han desarrollado una política conservacionista en torno al Patrimonio Industrial. Por lo tanto, debemos acudir a otras fuentes, documentales y gráficas, para conocer como fue la arquitectura industrial que se construyó en Zaragoza.

**2. El Archivo Municipal de Zaragoza** es la fuente documental que proporciona mayor número de datos. A través de los negociados de Fomento y Policía Rural obtenemos noticias tan importantes como la apertura de establecimientos industriales, su localización y el tipo de motores con los que funcionaban, además de las diversas reformas y ampliaciones.

**3. La prensa diaria:** Heraldo de Aragón, Diario de Avisos de Zaragoza, Diario de Zaragoza, El Noticiero, Diario Mercantil de Zaragoza, La Derecha son algunos de los periódicos que se leen en la Zaragoza de fin de siglo. Prensa eminentemente política, dedicaba parte de su contenido a recoger el quehacer diario de la ciudad, proporcionando un amplio número de datos, especialmente Heraldo de Aragón, Diario de Avisos de Zaragoza y El Noticiero. La industrialización de Zaragoza queda recogida en sus páginas tanto a través de amplios artículos como mediante pequeñas noticias alusivas a los temas más variados, desde movimientos comerciales hasta alteraciones obreras.

**4. La imagen gráfica:** Las imágenes que sobre las fábricas de la ciudad han llegado hasta nuestros días son muy escasas. Sin embargo, la impresión de la imagen de la fábrica en tarjetas postales como medio de propaganda es algo normal, como lo demuestra el caso de Joaquín Orús. Así mismo, también conocemos algunos reportajes fotográficos, como el de la fábrica de cervezas la Zaragozana. Aunque, de nuevo, es la prensa la que nos ofrece un material gráfico más abundante. La mecanización, el obrero dentro de la fábrica y la propia fábrica predominan en estas imágenes.

Dentro de este último grupo de fuentes gráficas debemos añadir la información que nos aportan las películas de Antonio de P. Tramullas.

## El cine aragonés en las primeras décadas del siglo XX: Antonio de Padua Tramullas<sup>12</sup>

Dentro del ambiente de progreso que vive Zaragoza a finales del XIX, llega, en octubre de 1895 para las fiestas del Pilar, las primeras «fotografías en movimiento» (el kinetofonógrafo). Al año siguiente, en 1896, se pasa la primera proyección pública sobre una pantalla en el Teatro Principal y en octubre de ese mismo año Eduardo Jimeno y su hijo ruedan **Salida de misa de doce del Pilar**. Tal es el éxito que, en las fiestas del Pilar de 1897, se instalan siete cinematógrafos. Sin embargo, hay que esperar al año 1905 para que se abran en Zaragoza salas estables dedicadas a la proyección cinematográfica: el palacio de la Ilusión, el cinematógrafo Novelty y el cinematógrafo Coyne. Este último lo regenta un afamado fotógrafo local: Ignacio Coyne, que no se limita a la exhibición de películas sino que entra en el campo de la producción, pudiendo considerarlo como uno de los pioneros del cine aragonés. Entre 1904 y 1912 realiza una serie de cortos relacionados con temas de la ciudad y con la guerra del Riff en Africa. En el año 1910 la exhibición de películas es un negocio rentable y en Zaragoza se abren nuevos locales: Gran Cinema Alhambra, Ena Victoria y el Salón Doré. En todos ellos se mejoran las condiciones de la sala, en un intento de elevar el cine a la categoría de espectáculo culto que se le otorga al teatro. Frente al éxito de los pases de película de producción extranjera, la local tan apenas se desarrolla. Es en estos momentos cuando Antonio de Padua Tramullas funda una productora propia, la Sallumart Films.

Antonio P. Tramullas (Barcelona 1879-Sitges 1961) se inicia en el mundo del cine en torno a 1896, momento en el que trabaja en el montaje de la sala Estudio Fotográfico Napoleón, en Barcelona, donde se presenta el Cinematographe Lumiere. En 1899 lo encontramos ya en Zaragoza trabajando para una compañía de electricidad hasta 1905, momento en el que pasa a trabajar bajo las órdenes de Ignacio Coyne. Con este fotógrafo se dedica a las labores de operador de cámara y ayudante en el rodaje de películas. En 1910 se in-

---

<sup>12</sup> Las noticias sobre cine aragonés y sobre Antonio de Padua Tramullas se han consultado en: MARTÍNEZ HERRANZ, Amparo: *Cine Español. Una historia por autonomías*. (Col. Film-Historia, 3). Barcelona: Promociones y publicaciones universitarias, 1996. Cap. II, p. 45-88; MARTÍNEZ HERRANZ, Amparo y SÁNCHEZ VIDAL, Agustín: Cartelera cinematográfica zaragozana (1896-1931). *El Bosque*, enero-agosto, 1995, n.ºs 10-11, p. 237-250; ROTELLAR, Manuel: *Cine Aragonés*. Zaragoza: Cineclub Saracosta, 1970 y HERNÁNDEZ RUIZ, Javier y PÉREZ RUBIO, Pablo: *Cineastas aragoneses*. Zaragoza: Ayuntamiento, Área de Cultura y Educación, 1992 y ROTELLAR MATA, Manuel: Antonio de Padua Tramullas. En *Gran Enciclopedia Aragonesa*, tomo XII. Zaragoza: Unali, 1984, p. 3248.

dependiza y monta su propia productora, la Sallumart films. Su primera película es un documental: **Parada militar en el Paseo**. Toda su producción la dedica a filmar los acontecimientos más importantes de Aragón hasta 1929, año en el que ésta desaparece. A lo largo de estos años tan sólo rueda tres películas de argumento: **El diablo está en Zaragoza**, para ser proyectada antes de la representación teatral, **Ultimo milagro de la Virgen del Pilar** y **El Rajá de Lafera está en Zaragoza**<sup>13</sup>.

### Los reportajes sobre arquitectura industrial en Zaragoza de Antonio P. Tramullas

De la filmografía de Antonio P. Tramullas, conservada en el archivo de la Filmoteca de Zaragoza, nos interesan los siguientes cortometrajes: **Fábrica Cárde y Escoriaza**, **Fábrica de galletas Patria**, **El señor La Cierva en la fábrica Solans** y **Salida de obreros de la fábrica de conservas de Santiago Díaz**<sup>14</sup>. Para el análisis de los cortos enumerados he confeccionado una ficha propia a partir de la ficha de tra-

---

<sup>13</sup> La filmografía de Antonio P. Tramullas, aportada por Op. Cit.: MARTÍNEZ HERRANZ, Amparo, pp. 79-80 es: Reportajes hechos entre 1912 y 1920: Parada militar en el Paseo, El teniente Baños pilota el primer avión militar llegado a Zaragoza, Llegada de heridos de África, Entierro del jefe del Tercio teniente coronel Valenzuela, Jura de bandera, Inauguración del puente de Caspe, Centro escolar «María Quintana», Riegos del Alto Aragón, Fiesta del árbol de 1916, Calatayud en fiestas, Tarazona, Incendio de almacén de vinos de Montemolín, Fraga, Fábrica Carde y Escoriaza, Galletas Patria.

SERIE DE LOS GRANDES RIEGOS DE ARAGÓN: El primer tractor en Zaragoza para la Granja Agrícola (1915), Plaga de langosta en los Monegros, Primera feria de maquinaria agrícola de Zaragoza, Creación de la Confederación Hidrográfica del Ebro, Árboles en flor, Repoblación forestal en la zona de Daroca, Plaga de garabatlillo, Tractores y malacate, Azucarera de Aragón, Azucarera de Monzón, Influencia de las obras hidráulicas en el aumento de la riqueza agrícola nacional.

OTRAS PELÍCULAS SIN FECHA PRECISA: El escala torres en Épila, Fox New Corporation en Zaragoza, Grupo escolar «Gascón y Marín», Primera cantina escolar en Zaragoza, Somatén Quinta región, Fiestas del árbol en el Cabezo de Buenavista, Hospicio Provincial, Los tambores de Híjar, Zona salitrosa y palúdica, Lérida: exposición agrícola, Bajada del ángel en Tudela, Plaga de langosta, Publicidad para el Salón Doré, Partido de fútbol en el campo del Arrabal, El señor de La Cierva en la fábrica Solans, Presa de Camarosa, Inauguración del busto de don Fairén, Inauguración del busto de Mariano de Cavia, Primo de Rivera en Zaragoza, Cementerio, Monasterio de Piedra, Benasque, Estevielles, Valle Ortos, Pantano de Barasona, Partido de fútbol en Torrero, Miguel Fleta en Huesca, S.M. el rey Alfonso XIII visita Zaragoza, Primo de Rivera en Caspe y Alcañiz, Sus majestades los reyes en Zaragoza, Doctor Fairén, Fiesta de la flor, Corrida Ballesteros-Herrérin, Exploradores de España tropa de Zaragoza, El escalada Torres en la torre del Pilar.

<sup>14</sup> Dejamos fuera de los comentarios el reportaje dedicado a la azucarera de Monzón ya que este artículo está sólo dedicado a la arquitectura industrial en Zaragoza capital.

bajo que utilizan en la Fílmoteca<sup>15</sup>. Esta ficha-catálogo tiene los siguientes campos:

<b>FICHA DE CATALOGACION</b>	
Tipo de documento:	
Número de archivo:	
Número de copia Fílmoteca:	
Procedencia:	
Documental:	
Título castellano:	
Título original:	
Director:	
Año producción:	
Año estreno:	
Productor:	
Productora:	
Nacionalidad:	
Soporte:	Paso:
Tipo de material:	Positivo:
Coloración:	Sonido:
Formato:	
Versión:	
Número de cajas:	Número de rollos:
Longitud:	Duración:
Fotogramas:	Velocidad proyección:
Argumento:	
Planos:	
Continuidad:	
Observaciones:	

### **A. Carpintería mecánica Carde y Escoriaza**

Tipo de documento: Película

Número de archivo: Sin número

Número de copia Fílmoteca: 1

Procedencia: Fílmoteca de Zaragoza

<sup>15</sup> He de agradecer la atención y las facilidades prestadas por el personal del archivo de la Fílmoteca de Zaragoza, así como su colaboración en la confección y redacción de la ficha de catalogación.

Documental: Documental

Título castellano: Fábrica Carde y Escoriaza

Título original: Fábrica Carde y Escoriaza

Director: TRAMULLAS, Antonio de P.

Año producción: Entre 1912 y 1920

Año estreno: Desconocido

Productor: TRAMULLAS, Antonio de P.

Productora: Sallumart Films

Nacionalidad: Española

Soporte: Fílmico

Paso: 35 mm

Tipo de material: Nitrato

Positivo: POS

Coloración: B/N

Sonido: Mudo

Formato: Mudo

Versión: Original

Número de cajas: Desconocido

Número de rollos: Desconocido

Longitud: Desconocido

Duración: Desconocido

Fotogramas: Desconocido

Velocidad proyección: 24 i/s

Argumento: Recorrido por las distintas dependencias de la carpintería mecánica de los señores Carde y Escoriaza.

Planos: Se inicia el reportaje con el esqueleto de un tranvía y las faenas de lijar la madera y pintar. Vista exterior de los talleres. Los tranvías fuera del taller, un nuevo recorrido por la fábrica. Ya dentro, primero muestra los últimos toques a un tranvía y la salida de éste, para luego pasar al almacén de maderas y al taller de carpintería, varias panorámicas del mismo. De nuevo imagen de un tranvía ya terminado y de otro que están pintando. Salida de una máquina de tren. Interior de los talleres de montaje de sillones. Pilas de madera. Talleres de carpintería donde se ve un tronco y una grúa para su transporte. Imagen de niños con juguetes y una exposición de los juguetes. Vista exterior del taller de carpintería. Salida de la fábrica de un tranvía. Exterior de los almacenes de madera con troncos todavía sin cortar.

Continuidad: En general se trata de planos grabados uno detrás de otro sin un montaje posterior elaborado, aunque en algún momento del documental se aprecia una cierta continuidad.

Observaciones: Se trata de visionados efectuados en magnetoscopio de vídeo al no existir todos los materiales en la filmoteca en soporte fílmico y para preservar las copias únicas de conservación. Los originales están depositados en el voltio de seguridad de Filmoteca Española en soporte de nitrato de celulosa a la espera de ser pasados a soporte de seguridad.

**B. Fábrica de Galletas Patria**

Tipo de documento: Película  
 Número de archivo: sin número  
 Número de copia Fílmoteca: 1  
 Procedencia: Fílmoteca de Zaragoza  
 Documental: Documental

Título castellano: Galletas Patria  
 Título original: Galletas Patria

Director: TRAMULLAS, Antonio de P.  
 Año producción: Entre 1912 y 1920  
 Año estreno: Desconocido

Productor: TRAMULLAS, Antonio de P.  
 Productora: Sallumart Films  
 Nacionalidad: Española

Soporte: Fílmico	Paso: 35 mm
Tipo de material: Nitrato	Positivo: POS
Coloración: B/N	Sonido: Mudo
Formato: Mudo	
Versión: Original	

Número de cajas: Desconocido	Número de rollos: Desconocido
Longitud: Desconocido	Duración: Desconocido
Fotogramas: Desconocido	Velocidad proyección: 24 i/s

Argumento: Recorrido por las distintas dependencias de la fábrica de galletas Patria.

Planos: Extendiendo la masa, sacando las galletas y embalando. Imagen de un cartel publicitario. Dos técnicos de la fábrica probando las galletas. Vistas generales del exterior de la fábrica. De nuevo dentro de la misma, imagen de la masa y de las distintas máquinas para dar forma a las galletas, cortarlas, meterlas al horno. Embalaje del producto. Fuera de la fábrica, salida de los obreros, las obreras y carros cargados de cajas. De nuevo en el interior se repite el paseo por la maquinaria, la nave de los hornos, y el cartel. Concluye con una imágenes del exterior de la misma.

Continuidad: En general se trata de planos grabados uno detrás de otro sin un montaje posterior elaborado, aunque en algún momento del documental se aprecia una cierta continuidad.

Observaciones: Se trata de visionados efectuados en magnetoscopio de vídeo al no existir todos los materiales en la fílmoteca en soporte fílmico y para preservar las copias únicas de conservación. Los originales están depositados en el voltio de seguridad de Fílmoteca

Española en soporte de nitrato de celulosa a la espera de ser pasados a soporte de seguridad.

### C. Visita de La Cierva a la fábrica de harinas Solans

Tipo de documento: Película

Número de archivo: Sin número

Número de copia Filmoteca: 1

Procedencia: Filmoteca de Zaragoza

Documental: Documental

Título castellano: El señor La Cierva en la fábrica Solans

Título original: El señor La Cierva en la fábrica Solans

Director: TRAMULLAS, Antonio de P.

Año producción: Sin fecha precisa

Año estreno: Desconocido

Productor: TRAMULLAS, Antonio de P.

Productora: Sallumart Films

Nacionalidad: Española

Soporte: Fílmico

Paso: 35 mm

Tipo de material: Nitrato

Positivo: POS

Coloración: B/N

Sonido: Mudo

Formato: Mudo

Versión: Original

Número de cajas: Desconocido

Número de rollos: Desconocido

Longitud: Desconocido

Duración: Desconocido

Fotogramas: Desconocido

Velocidad proyección: 24 i/s

Argumento: Recoge la visita del ingeniero La Cierva a la fábrica de harinas de Solans.

Planos: Vista de la fábrica. Llegada del coche del cual se apera La Cierva. El cuadro técnico de la fábrica le muestra distintas clases de harina y ofrece explicaciones al visitante. Una foto general en la entrada de la fábrica con La Cierva y los técnicos de la misma. Despedida y salida de los coches.

Continuidad: En general se trata de planos grabados uno detrás de otro sin un montaje posterior elaborado, aunque en algún momento del documental se apreciaba una cierta continuidad.

Observaciones: Se trata de visionados efectuados en magnetoscopio de vídeo al no existir todos los materiales en la filmoteca en soporte fílmico y para preservar las copias únicas de conservación. Los originales están depositados en el voltio de seguridad de Filmoteca

Española en soporte de nitrato de celulosa a la espera de ser pasados a soporte de seguridad.

#### D. Fábrica de conservas de Santiago Díaz

Tipo de documento: Película  
Número de archivo: Sin número  
Número de copia Filmoteca: 1  
Procedencia: Filmoteca de Zaragoza  
Documental: Documental

Título castellano: Fábrica de conservas de Santiago Díaz  
Título original: Fábrica de conservas de Santiago Díaz

Director: TRAMULLAS, Antonio de P.  
Año producción: Sin fecha precisa  
Año estreno: Desconocido

Productor: TRAMULLAS, Antonio de P.  
Productora: Sallumart Films  
Nacionalidad: Española

Soporte: Fílmico	Paso: 35 mm
Tipo de material: Nitrato	Positivo: POS
Coloración: B/N	Sonido: Mudo
Formato: Mudo	
Versión: Original	

Número de cajas: Desconocido	Número de rollos: Desconocido
Longitud: Desconocido	Duración: Desconocido
Fotogramas: Desconocido	Velocidad proyección: 24 i/s

Argumento: Salida de los obreros de la fábrica.

Planos: Se inicia el corto con la salida de un carro de la fábrica. Imagen de una niña con una lata de conservas. Salida de los obreros, primero los grupos de obreras, después de hombres mezclándose entre estos los niños.

Continuidad: En general se trata de planos grabados uno detrás de otro sin un montaje posterior elaborado, aunque en algún momento del documental se aprecia una cierta continuidad.

Observaciones: Se trata de visionados efectuados en magnetoscopio de vídeo al no existir todos los materiales en la filmoteca en soporte fílmico y para preservar las copias únicas de conservación. Los originales están depositados en el voltio de seguridad de Filmoteca Española en soporte de nitrato de celulosa a la espera de ser pasados a soporte de seguridad.

De estos cuatro reportajes, indudablemente los que más me interesan para el tema que estoy tratando son los dos primeros, ya que el objetivo de los mismos es la fábrica y el trabajo que en ella se realiza. Mientras que en el dedicado a la visita de La Cierva hay un interés periodístico de recoger un acontecimiento puntual, la visita de un personaje relevante y la salida de obreras de la fábrica de Santiago Díaz está en la línea de las primeras filmaciones de obreros saliendo de la fábrica, en las cuales el cine es más protagonista que lo rodado.

### **Carpintería mecánica Carde y Escoriaza**

A la hora de analizar las aportaciones del documental rodado por Tramullas sobre la carpintería mecánica de Carde y Escoriaza, estas hay que dividir las en tres grandes temas: el arquitectónico, el productivo y la organización del espacio interno.

**1. La arquitectura de la fábrica:** Del origen de Carde y Escoriaza (década de los noventa del siglo pasado) sabemos que surge de la unión de los capitales del francés Gustavo Carde y de Nicolás Escoriaza y como una sucursal de la fábrica que el primero poseía en Burdeos. La fábrica estaba dividida en una serie de talleres: carpintería de armado, carpintería de taller, montaje de tranvías y ebanistería y molduras, que posteriormente se amplían a taller de montaje, desecación, nave de máquinas, depósitos de maderas, fragua y almacenes. Este documental ofrece una imagen real de la arquitectura de los talleres enumerados, de la cual carecía hasta el momento, ya que no he encontrado ningún tipo de imagen, fotográfica o publicitaria, que sirva de base para definir que tipologías y que características arquitectónicas poseían estos talleres. Analizando los planos filmados por Tramullas, se observa que la tipología constructiva responde a las denominadas fábricas de naves y de dientes de sierra o shed, dependiendo de la finalidad del taller. Así, en aquellos en los que se montan los tranvías y se dan los últimos toques, debido a la necesidad de disponer de un amplio espacio bien iluminado se escoge el shed, mientras que para otro tipo de taller, como el de carpintería, lo utilizado es la nave. En segundo lugar, se puede apreciar que las características de esta arquitectura son las naves cubiertas a dos aguas, con grandes ventanales en el muro y construidas, casi exclusivamente, en madera; material utilizado tanto para los soportes como para los forjados. Es una arquitectura en la que se ha despreciado

cualquier concesión a la belleza y en la que se busca, por encima de todo, la funcionalidad y la racionalidad.

**2. El producto:** En sus primeros años de vida, la casa Carde y Escoriza se dedica a realizar todo tipo de trabajos en madera. Así fabricaron la carpintería de la línea de ferrocarril de Madrid-Ariza, la estación de Mediodía de Zaragoza, el mobiliario del Gran Hotel de Panticosa, el puente de entrada al velódromo de Campos Eliseos, la marquetería y el artesonado del palacio de Dicastillo, la construcción y armado de toda la carpintería de la fábrica de cristales de Basilio Paraíso, multitud de mobiliarios personales y por supuesto, los coches de tranvía de Leganés, Irún, San Sebastián y Zaragoza. Con el paso del tiempo, la empresa se especializa en la construcción de material móvil y de sus naves salen los coches tranvías de Madrid, Barcelona, Sevilla, Granada o los coches para el ferrocarril del Caminreal, para el de Palma de Mallorca, para las líneas de Madrid a Chinchón, modelos de vagones para tercera clase o el trolebús, entre otros muchos trabajos. Cuando Tramullas rueda su película la fábrica ya se encuentra dedicada a la fabricación de material móvil y las imágenes describen las operaciones necesarias para la construcción de un tranvía. A lo largo del corto, la cámara se pasea por las distintas naves de las que surgirá el tranvía. Vemos como se inicia su construcción partiendo del diseño del ingeniero, para luego observar las labores de lijado, de pintura o la fabricación de los sillones.

**3. La organización del espacio interno:** Una de las características que las fuentes escritas destacan de la fábrica Carde y Escoriza es su alto nivel de mecanización gracias al cual el obrero no gasta «*ni la cuarta parte del trabajo muscular que en otros (talleres) por que la ciencia suple muchas de las operaciones antedichas (...)*»<sup>16</sup>. El obrero que trabaja en Carde y Escoriza es un obrero especializado en una determinada faena con un puesto determinado. A través de la película vemos como los obreros se disponen en largas filas realizando un mismo trabajo. También observamos como se ejerce el control sobre los mismos desde los amplios ventanales que se abren al espacio interior de la nave y detrás de los cuales se localizan las oficinas y despachos. Este mismo control se continua fuera de la empresa, y queda reflejado en la entrega de juguetes a los hijos de los obreros. Es lo que se ha denominado como paternalismo empresarial.

---

<sup>16</sup> CEBAMANOS, J.: Una excursión a los talleres de Carde y Escoriza. *Revista del Ateneo Científico y Escolar de Zaragoza*, 2, 1916, pp. 15-17.

## **Fábrica de galletas y bizcochos Patria**

Como en el caso anterior, los datos que sobre esta fábrica nos aporta el documental de Antonio de P. Tramullas hay que agruparlos en torno a dos temas: el modelo arquitectónico y el sistema de producción.

**1. El modelo arquitectónico:** A través de las imágenes vemos que el modelo tipológico escogido es la nave. Esta tipología de fábrica se define por su planta rectangular, de un solo piso de altura y cubierta a doble vertiente, aunque en el caso de Patria los pisos son dos. Además, la arquitectura de Galletas Patria se caracteriza por el uso del ladrillo como material constructivo, por la utilización de las columna de fundición y el entramado en hierro y por ser obra de un arquitecto: Félix Navarro.

Este fue un arquitecto que introdujo una serie de inquietudes novedosas en la arquitectura zaragozana como la arquitectura en hierro, el problema de la vivienda obrera y en este caso levantar una fábrica donde la belleza estética armonice con la funcionalidad. Para lograr este objetivo, utiliza el ladrillo siguiendo la tradición mudéjar, dibujando con él motivos decorativos y molduras en el paramento y dos tonos de color creando una fachada bícroma. Una fachada-telón, que además, se convierte en el mejor reclamo publicitario. Estas imágenes son importantes por que a falta de los planos del proyecto inicial y frente a las diversas ampliaciones con que hoy conservamos el edificio, se puede analizar la idea primitiva del arquitecto, concretada en lo ya comentado.

**2. El sistema de producción:** Pero, además, Tramullas nos introduce en el interior de la fábrica. Nos muestra, casi minuciosamente, una serie de máquinas encargadas de distintas tareas, como dar forma a la masa o cocer las galletas. Al frente de las mismas encontramos a hombres, mientras que, en los departamentos de empaquetado trabajan mujeres. Hay pues, una división del trabajo, donde los hombres se especializan en el manejo de la nueva tecnología, y a las mujeres se les encargan las labores manuales.

Así mismo, llama la atención, por un lado que unos y otras vayan uniformados y, por otro, el amplio jardín que rodea la fábrica. Ambos casos son el resultado de las preocupaciones de los dueños de esta fábrica por la higiene. Fue una de las primeras fábricas zaragozanas que introduce los vestuarios y los baños para que los obreros se aseen antes y después del trabajo. En esta misma línea

higienista se entiende la importancia del jardín. Estos dos elementos, uniforme y jardín, enlazarían con las teorías higienistas de finales del siglo XIX que surgen en Gran Bretaña y Francia en un intento de mejorar las condiciones físicas y medio ambientales de las fábricas.

## Conclusiones

1. El film como un instrumento auxiliar para el conocimiento histórico y como medio didáctico ha sido analizado por varias escuelas historiográficas como la francesa, la anglo-europea y la norteamericana, ya que como nos dice José María Caparrós Lera «*Resulta evidente pues, que el arte de las imágenes fílmicas es un testigo implacable de la Historia, un testimonio a tener en cuenta, tanto como medio auxiliar para la investigación como material complementario para la enseñanza de esta asignatura o interdisciplinaria con otras*»<sup>17</sup>.

2. Antonio de P. Tramullas no produce cine de argumento con un valor sociológico o histórico, ya que sus filmes se encuadran dentro del género de cine documental. José L. Clemente en su libro sobre Cine documental español nos lo ha definido como: «*la película carente de ficción, que informa con sentido creador y recreativo sobre la vida del hombre actual en su relación con los otros hombres y con el mundo y las circunstancias que lo rodean*»<sup>18</sup> y clasifica los distintos tipos de documentales en film educativo, informativo, estético y social, dependiendo de la actitud que adopte el realizador ante una realidad determinada. Siguiendo esta clasificación, propuesta por José L. Clemente<sup>19</sup> y siendo consciente de que es una entre otras muchas, los documentales de Antonio de P. Tramullas se pueden definir como documentales informativos, ya que en ellos nos ofrece los aspectos evidentes de la realidad sin tomar una posición determinada ante la misma.

3. Los primeros realizadores de cine aragonés se encuentran en esta línea de documental informativo. Los temas que escogen suelen ser las fiestas de los pueblos, vistas zaragozanas, visitas de personajes, la guerra de Africa, entre otros. Los documentales de Antonio de P.

---

<sup>17</sup> CAPARRÓS LERA, José M.<sup>a</sup>: *Persona y sociedad en el cine de los noventa*. Pamplona: Universidad de Navarra, p. 21.

<sup>18</sup> CLEMENTE, José L.: *Cine documental español*. Madrid: Rialp, 1960, p. 24.

<sup>19</sup> Op. Cit. CLEMENTE, José L., p. 27.

Tramullas dedicados a la industria en Aragón son excepcionales, dentro de esta producción.

4. Los cortos dedicados a la fábrica de galletas y bizcochos Patria y a la Carpintería mecánica Carde y Escoriaza son un complemento imprescindible para conocer la arquitectura de estas dos fábricas, ya que, pese a contar con fuentes documentales escritas, tan apenas se han localizado fuentes gráficas.

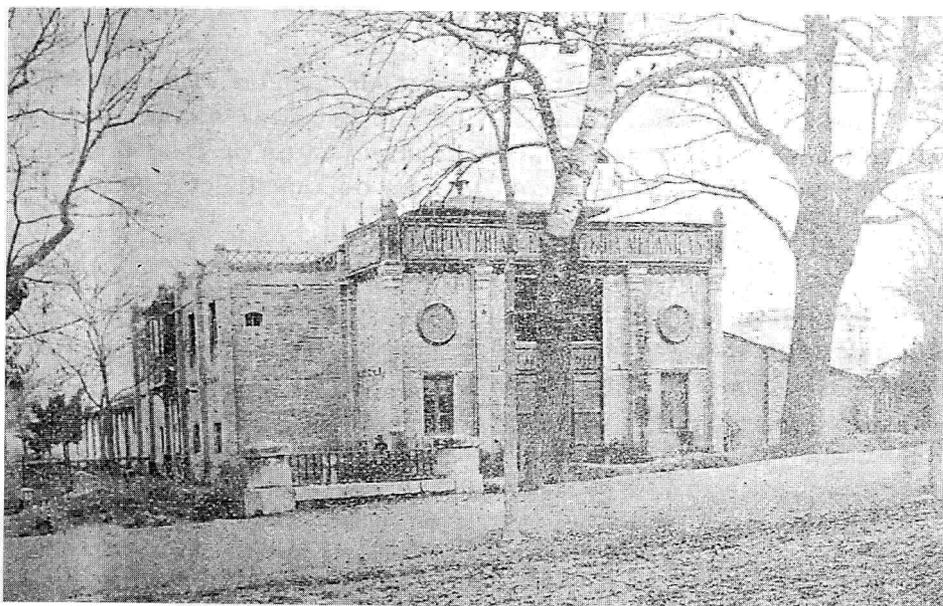
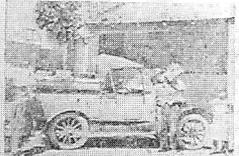


Fig. 1. Carpintería mecánica Carde y Escoriaza. Heraldo de Aragón, 18-1-1897. (AMZ).

**LA CASA M. M. y C. CARDE Y ESCORIAZA**


Los señores Talleres "M. M. y C. CARDE Y ESCORIAZA" en esta ciudad, acaban de organizar una escuela con todos los adelantos modernos para la fabricación de los grandes coches de carreras transformables para automóviles.

Los grandes adelantos, dan una idea a nuestros lectores, de la habilidad poseída de estos carroceros, fabricados especialmente para las carreras sobre el modelo "FORD", bien sobre ruedas o bien sobre rines, con un mecanismo de los que ya se utilizan en los coches de carreras.

**ESTAS CARROCEERIAS HAN VENIDO A RESOLVER EL PROBLEMA DE LOS TRANSPORTES, AL PODER DISPONER HASTA EL MAS MODESTO INDUSTRIAL, COMERCIANTE O AGRICULTOR, DURANTE LOS DIAS LABORALES DE UNA CAMIONETA PARA SUS NEGOCIOS, Y PARA LOS DIAS FESTIVOS DE UN COCHE DE TURISMO, MEDIANTE UNA SENCILLA TRANSFORMACION.**

El fabricante ofrece con estos coches, gran variedad de modelos, al mercado a **PRECIO SUMAMENTE MODICO**, con el fin de que puedan estar al alcance de todo el mundo.

El tipo de carrocería construida, se adapta con las necesidades especiales, a todos los usos industriales que requieren dicho tipo de transporte para la **AGRICULTURA, PANADERIA, REPANTO DE LECHE y el COMERCIO.**

Es una nueva manifestación de la actividad de la Casa **CARDE Y ESCORIAZA**, y la reputación adquirida en sus construcciones, hace esperar ha de llegar a alcanzar el mismo éxito en su Sección de carrocerías.

**Automóviles FORD**

Representantes en Zaragoza:

**ARANDA, TORRES Y C.<sup>a</sup>**



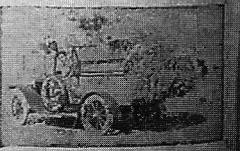


Fig. 2. Anuncio Material Móvil y Construcciones Carde y Escoriaza. Heraldo de Aragón, 18-8-1924. (AMZ).

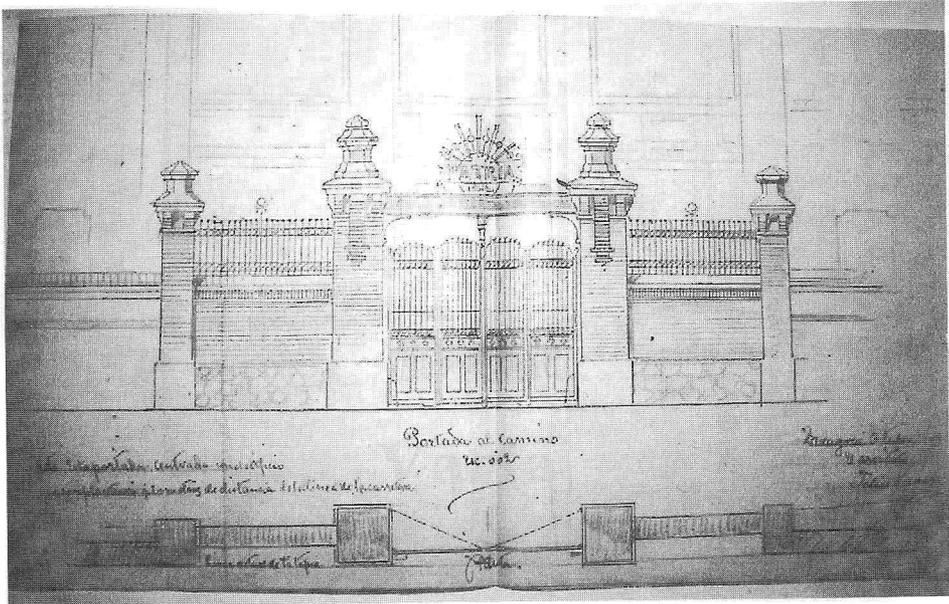


Fig. 3. Plano de la verja de entrada de la fábrica Patria, 1909. (AMZ).

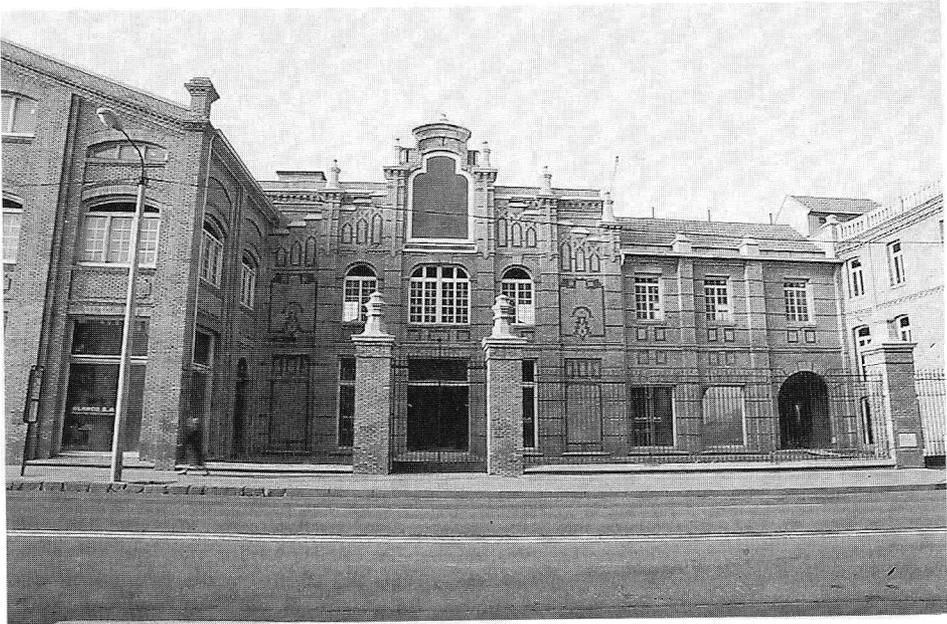


Fig. 4. Estado actual de la fábrica Patria. Enero de 1996. (Foto: Carlos Colás).